

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1111219 大專院校學生英翻中短文翻譯題目

When breakfast was over, they were joined by the sisters; and Elizabeth began to like them herself when she saw how much affection and solicitude they showed for Jane. The apothecary came, and having examined his patient, said, as might be supposed, that she had caught a violent cold, and that they must endeavor to get the better of it; advised her to return to bed, and promised her some draughts. The advice was followed readily, for the feverish symptoms increased, and her head ached acutely. Elizabeth did not quit her room for a moment; nor were the other ladies often absent; the gentlemen being out, they had, in fact, nothing to do elsewhere.

affection 喜愛

solicitude 關心

apothecary 藥劑師

endeavor 盡力

draught 藥(服用量)

feverish 發燒的

symptom 症狀

acutely 劇烈地